

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas correspondiente al Año Escolar 2006-07 Publicado durante 2007-08

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

## I. Acerca de esta Escuela

### Información de contacto

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
<b>Nombre de la escuela</b>	Kern Avenue Elementary School	<b>Nombre del distrito</b>	McFarland Unified School District
<b>Calle</b>	356 West Kern Avenue	<b>Teléfono</b>	(661) 792-3081
<b>Ciudad, estado, C.P.</b>	McFarland, CA 93250	<b>Sitio web</b>	www.mcfarlandusd.com
<b>Teléfono</b>	(661) 792-3033	<b>Superintendente</b>	Gabriel McCurtis
<b>Director</b>	Ty Bryson	<b>Correo electrónico</b>	webmaster@mcfarlandusd.com
<b>Correo electrónico</b>	tbryson@mcfarland.k12.ca.us	<b>CDS Code</b>	15 73908-6009765

### Descripción y misión de la escuela

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

La misión de la escuela de enseñanza primaria Kern Avenue es de asegurar el éxito de todas las necesidades de los estudiantes tanto sociales, emocionales, y académicas mientras que proporciona un ambiente de aprendizaje seguro que promueva buenos valores y al mismo tiempo una imagen positiva. Reconocemos que un personal de buena calidad es la llave para asegurar la educación de la calidad y estamos confiados en el desarrollo de habilidades profesionales y del potencial humano por completo.

### Oportunidades de participación para padres de familia

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

Las oportunidades de los Padres de Familia para involucrarse incluyen: School Site Council (Consejo del Sitio Escolar), DELAC/ELAC Parent Committee (DELAC/ELAC Comité del Padre de Familia), Parent Education Workshops (Talleres de la educación de Padres de Familia), Family Literacy Nights (Noches de Literatura Familiar), Quarterly Awards Assemblies (Asambleas de premios de cuatrimestre), Paw Pride Student of the Month Reception (Recepción mensual del orgullo estudiantil Paw), Recruitment of Parent Volunteers (Reclutamiento de los Padres de Familia Voluntarios), respetado por el School Compact (Compacto Escolar), Spring Festival/Carnival (Carnaval/Festival de Primavera), Back-To-School-Night (Noche de Regreso a Clases), Open House (Casa Abierta para Padres), Student Study Team Meetings (Reuniones del equipo estudiantil para estudiar), Kindergarten Orientation (Orientación de Jardín de niños), Drama y Chorus concerts (Conciertos de Drama y Coro), Christmas Program (Programa Navideño), Kindergarten Graduation (Graduación de Jardín de Niños), Fall & Spring Parent Conferences (Conferencias de Padres de Familia de Otoño y de Primavera).

Existe un Coordinador de EL que trabaja con El Director del Distrito para planear las conferencias de los Padres de Familia y las capacitaciones en curso para los padres de familia durante el año escolar. El Reading Coach (entrenador de Lectura), al mismo tiempo que el entrenador de La escuela de enseñanza primaria Browning Road, planean reuniones de padres de familia como Literacy Night (Noche de Literatura) para mantener a los padres de familia informados acerca de los requisitos del estado, los niveles de los estándares y las expectativas escolares. Invitamos y motivamos a los padres de familia para que participen en nuestras asambleas de premios y las recepciones que tenemos bimestrales para los estudiantes del mes, y para reconocer y premiar a los estudiantes por su aprovechamiento académico y su muy buen comportamiento. Los Padres de Familia están invitados a participar y proveer retroalimentación de sus hijos durante los Student Study Team (Los equipos de estudio del estudiante) para ayudar al personal de trabajo y lograr una estrategia y planear un programa exitoso para ayudar a sus niños académicamente, y apoyar a los profesores en los salones de clase. Existen también varias actividades durante el año escolar, así como se describe arriba para motivar a los padres de familia a ser parte de la comunidad estudiantil y la cultura escolar.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado Escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	182
1° Grado	158
2° Grado	160
3° Grado	135
4° Grado	149
5° Grado	136
<b>Matriculación total</b>	<b>920</b>

## Matriculación de alumnos por grupo

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1%	Blancos (no hispanos)	3.48%
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.22%	Múltiple o sin respuesta	0.22%
Asiáticos	0.43%	De escasos recursos económicos	86%
Filipinos	0%	Estudiantes de inglés como segunda lengua	52%
Hispanos o latinos	95%	Estudiantes con discapacidades	13%
De las Islas del Pacífico	%		

## Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2004-05			2005-06			2006-07					
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
<b>K</b>	21.3	3	4		19.4	8			20	9		
<b>1</b>	19.1	7			19.9	7			19.6	7		
<b>2</b>	19.9	7			19.3	7			20	8		
<b>3</b>	20.2	3	3		20	7			19.4	7		
<b>4</b>	26.4		5		25.7	2	5		27.3	1	5	
<b>5</b>	27.8		5	1	25.6	1	4		27		5	

## II. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

La escuela de enseñanza primaria Kern Avenue tiene un buen School Safety Plan (plan de la seguridad escolar) ya desarrollado que se actualiza anualmente. También tenemos un comité de crisis que se reúne regularmente para tratar preocupaciones dentro de la escuela. Incluyendo dentro de este comité, el personal es certificado, el personal clasificado, y el personal de MOT. Muchas preocupaciones se tratan de simulacros de incendio, de alarmas del intruso, la infestación de hormigas y de arañas a las instalaciones y a las fuentes. Debajo están algunos artículos también se hacen mención en nuestro School Safety Plan (plan de la seguridad escolar):

- School Wide Safety Procedures in place (Procedimientos puestos en marcha de la seguridad escolar a nivel escuela)
- Safety Drill's Practiced (Seguridad de simulacros practicada)
- Kern Avenue Guide to Handling Emergency Procedures flipchart completed and updated (La Guía de Kern Avenue de los procedimientos de como manejar una emergencia con tablas completadas y actualizadas)
- We have a closed campus (Hemos cerrado el campus)
- Security gates (Rejas de seguridad)
- Visitor Sign In/Sign Out logs in the office (Firma de visitantes/una bitácora de entradas y salidas en la oficina)
- Staff & District personnel ID Badges (Gafetes de Identificación del personal de la escuela y del distrito)
- Movimiento de la nueva área de juegos del Jardín de Niños y del equipo que reúne los requisitos OSHA
- Crossing guards & gate duty aides (Ayudantes para cruzar la calle y ayudantes de varias labores)
- Yard duty aides (Ayudantes de labores en el jardín)
- Las reglas para los estudiantes que deben utilizar dentro del lugar de juegos y el uso del equipo durante recesos y durante el sonar de la campana
- A nivel escolar, reglas que están en marcha dentro del laboratorio de computación, biblioteca, y salones de clase para incrementar el tiempo en las asignaciones, reglas puestas en marcha en la cafetería para facilitar el almuerzo a los estudiantes, y cierto comportamiento que deben tener los estudiantes dentro de la oficina

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2004-05	2005-06	2006-07	2004-05	2005-06	2006-07
<b>Suspensiones</b>	3.5	8.1	7.1	15.2	12.6	15.7
<b>Expulsiones</b>	0	0	0	0.3	0.4	0.5

## III. Instalaciones escolares

### Condiciones y mejoras del plantel escolar

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

La escuela de enseñanza primaria está experimentando crecimiento durante este año escolar con la abertura de un nuevo complejo de vivienda dentro de sus límites de la escuela y de la nueva construcción de hogares. Actualmente, estamos muy cerca de la capacidad en el sitio de la escuela. Los salones de clases portables han estado instalados para acomodar al crecimiento. Una aplicación también fue sometida al estado para financiar para remodelar el área más vieja de la escuela. Todavía estamos en las etapas de planeamiento de remodelación de la parte más vieja de la escuela, próximamente en un futuro próximo.

### Condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
<b>Fugas de gas</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Sistemas mecánicos</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Superficies interiores (paredes, pisos y techos)</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Materiales peligrosos (interiores y exteriores)</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Daño estructural</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad contra incendios</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Instalación eléctrica (interiores y exteriores)</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Infestaciones de plagas y alimañas</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Bebederos (interiores y exteriores)</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Baños</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Alcantarillado</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Patio/Terrenos de la escuela</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Techos</b>	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza general</b>	[X]	[ ]	[ ]	

## Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

Elemento inspeccionado	Condición del lugar			
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Resumen general	[ ]	[X]	[ ]	[ ]

## IV. Maestros

### Desarrollo profesional

Esta sección indica el número de días escolar dedicó al desarrollo profesional en los últimos tres años.

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2004-05	2005-06	2006-07	2006-07
Totalmente acreditados	37	40	42	144
Sin acreditación total	8	6	7	21
Enseñan fuera de su área de competencia				N/A

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua*

Indicador	2005-06	2006-07	2007-08
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua			
Total de errores en la asignación de maestros			
Puestos de maestros vacantes			

### Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	93.5%	6.5%
Todas las escuelas del distrito	93%	7%
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	93%	7%
Escuelas de altos recursos del distrito	100%	0%

## V. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico	1	920
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)		N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera		N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición		N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

## VI. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Un equipo del currículo ha trabajado en diseñar las evaluaciones de estándares basados en los niveles competentes, guías de planeación anuales, estándares de puntos de referencia, y reuniones semanales por equipo del nivel grado para revisar a fondo el trabajo estudiantil y modificar la instrucción basado en los resultados. El programa adoptado ELD es Hampton Brown Avenues, con varios materiales de apoyo y manipulativos para reforzar los programas adoptados. Cada salón de clases K-2 tiene también un centro Leapfrog Literacy y una variedad de libros de texto de multi-niveles de títulos leapfrog (saltarse). Esto debe ayudar a incrementar las habilidades de alfabetización y exponer a los estudiantes al uso de la tecnología, cual sea el nivel de habilidad de lectura para cada estudiante. A newcorners Lab (Laboratorio Newcorners) para los estudiantes competentes que no hablan inglés y para su asesoría en ELD en el programa de después de la escuela, y una multitud de libros con audio de fonética de Hampton Brown, computadoras con los programas de ELD, Fonética Fast Track, y maquinas que domina las palabras, TPR (Respuesta Total Física) y materiales de instrucción, y numeroso vocabulario de construcción realia, tutores ELD que están capacitados en las estrategias de ELD y estudiantes que asisten al laboratorio ELD de 45 en el programa de después de escuela hasta que ellos puedan integrarse con un salón de clases con lenguaje académico. Existe un criterio a nivel distrito para estudiantes con la posición del idioma (Evaluaciones de escritura del Distrito por cuatrimestre) y otras múltiples medidas que se utilizan para asignar a los estudiantes el adecuado programa del idioma. Todo el equipo y personal de instrucción ha sido capacitado en varios aspectos de la pedagogía ELD (PROYECTO ESCRITURA, Trabajo de Campanas, D.O.L., Saltarse, Matemáticas Excel, Lectura Cuenta)

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	Todos los libros de textos de lectura, en todos los niveles de grado, están basados en los estándares del estado de California. Actualmente, los grados de K-5to han adoptado y están implementando el Open Court Reading Curriculum (plan de estudios de lectura en ejecución de la audiencia pública). Los materiales están disponibles para todos los estudiantes.	0%

## Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (continuado)

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
<b>Matemáticas</b>	El nuevo currículo de Matemáticas se ha adoptado en nuestro distrito escolar y actualmente esta siendo implementado en nuestro sitio escolar. Todos los niveles del grado trabajan de colaboración para desarrollar "Journey Guides" (Guías de Viaje) que la ayudan alinear el texto actual de las matemáticas con estándares del estado. Los materiales están disponibles para todos los estudiantes.	0%
<b>Ciencia</b>	Los estándares basados en el estado de California McMillan/McGraw-Hill currículo de ciencia y el plan de estudios fueron seleccionados para el uso en nuestro distrito de la escuela y se pone en ejecución completamente en nuestro sitio de la escuela. Los materiales están disponibles para todos los estudiantes.	0%
<b>Historia y ciencias sociales</b>	Los estándares basados en el estado de California del currículo de Ciencias Sociales Reflections, por Harcourt School Publishers fueron seleccionados en nuestro distrito en adopción a un comité que esta por completo implementando dicho currículo en nuestro sitio escolar. Los materiales están disponibles para todos los estudiantes.	0%
<b>Lengua extranjera</b>	N/A	N/A
<b>Salud</b>	N/A	N/A

## VII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
<b>Plantel escolar</b>				
<b>Distrito</b>	N/A	N/A		\$56,287
<b>Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito</b>	N/A	N/A	%	%
<b>Estado</b>	N/A	N/A	\$4,943	\$56,613
<b>Diferencia porcentual – plantel escolar y estado</b>	N/A	N/A	%	%

## Tipos de servicios financiados

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Los servicios para estudiantes fundados para Computer Lab Teacher (Profesor del Laboratorio de Computación), Title I (Título I) y EIA/LEP Instructional aides (Ayudantes de instrucción EIA/LEP), GATE After School Program (Programa de después de la escuela GATE), After school Intervention classes for K-3rd grades (Clases de intervención para K-3er grado después de escuela), Chorus after school (Coro después de escuela), Oral Language (Lenguaje Oral), Math Field Day (Día de Matemáticas), Spelling Bee (Abejita de deletreo), and Reading Specialist (Especialista en Lectura).

## Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,622	\$36,572
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$58,309	\$55,815
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$74,234	\$70,985
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$96,551	\$86,995
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$94,251	\$90,820
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$103,975	\$96,447
Sueldo de un superintendente	\$117,916	\$128,495
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	36.2%	39.3%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.3%	5.8%

## VIII. Rendimiento del alumno

### Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

### Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lengua y literatura en inglés	20	28	26	17	22	22	40	42	43
Matemáticas	24	34	38	14	24	25	38	40	40
Ciencia	34	15	19	16	13	15	27	35	38
Historia y ciencias sociales				10	14	17	32	33	33

### Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	*	*	*	
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*		
Asiáticos	*	*	*	
Filipinos				
Hispanos o latinos	25	37	20	
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	43	57	*	
Hombre	23	36	23	
Mujer	28	40	16	
De escasos recursos económicos	23	36	15	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	13	26	12	
Estudiantes con discapacidades	3	7	15	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	22	32	18	

### Prueba con referencia a las normas

La prueba con referencia a las normas (NRT, por sus siglas en inglés), actualmente Prueba de Aprovechamiento de California, sexta edición, (CAT/6, por sus siglas en inglés), muestra el progreso de los alumnos comparado con alumnos a nivel nacional en lectura, lengua, ortografía y matemáticas sólo para los grados 3 y 7. Los resultados se informan como porcentaje de los alumnos evaluados que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional (50° percentil). Para mayor información detallada sobre los resultados de la NRT correspondiente a cada grado, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

### Resultados de la NRT de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lectura	14	14	29	19	22	23	41	42	42
Matemáticas	28	30	38	30	30	32	52	53	53

## Resultados de la NRT por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas en el periodo de prueba más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional	
	Lectura	Matemáticas
Afroamericanos	*	*
Indoamericanos o nativos de Alaska	*	*
Asiáticos		
Filipinos		
Hispanos o latinos	27	37
De las Islas del Pacífico		
Blancos (no hispanos)	*	*
Hombre	21	40
Mujer	38	37
De escasos recursos económicos	29	37
Estudiantes de inglés como segunda lengua	13	16
Estudiantes con discapacidades	*	*
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	28	31

## Resultados del Examen de Aptitud Física de California

El Examen de Aptitud Física de California se aplica a los alumnos de 5º, 7º y 9º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que cumplen con los estándares de aptitud física (con calificaciones dentro de la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física) correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que cumplen con los estándares de aptitud física
5	27

## IX. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2004-05	2005-06	2006-07
Estatal	1	2	2
Escuelas similares	2	7	5

## Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. *Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente.*

Grupo	Grupo			Cambio real en el API
	2004-05	2005-06	2006-07	2007
<b>Todos los alumnos de la escuela</b>	59	16	16	689
<b>Afroamericanos</b>				
<b>Indoamericanos o nativos de Alaska</b>				
<b>Asiáticos</b>				
<b>Filipinos</b>				
<b>Hispanos o latinos</b>	55	18	14	684
<b>De las Islas del Pacífico</b>				
<b>Blancos (no hispanos)</b>				
<b>De escasos recursos económicos</b>	59	20	13	681
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	N/A	15	10	652
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	N/A			

## Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
<b>General</b>	No	No
<b>Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de participación - matemáticas</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés</b>	No	No
<b>Porcentaje de dominio - matemáticas</b>	Si	Si
<b>API</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de graduación escolar</b>	N/A	Si

## Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
<b>Estado del Programa de Mejoramiento</b>	Participa en "PI"	Participa en "PI"
<b>Mejoramiento en el primer año del Programa</b>	2004-2005	2004-2005
<b>Año en el Programa de Mejoramiento</b>	Año 3	Año 3
<b>Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	N/A	4
<b>Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	N/A	66.7